

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 20:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedział JAHWE do Mojżesza:* Tak powiesz do synów Izraela: Wy sami widzieliście, że z niebios rozmawiałem z wami. ¹⁾

¹⁾ <x>20 20:22-23:33</x> określany jest Księgą Przymierza, הַבְּרִית סֵפֶר (<x>20 24:7</x>). Wchodzące w jego skład prawa, מִשְׁפָּטִים (miszpatim), lub: wytyczne, rozstrzygnięcia, postanowienia, dzielą się na: (1) religijne lub kultowe (<x>20 20:22-26</x>); (2) karne (<x>20 21:122</x>:16); (3) moralne i kultowe (<x>20 22:1723</x>:19); <x>20 23:20-33</x> stanowi zakończenie. Inne księgi to tzw. Kodeks Świętości (<x>30 17:1-26:2</x>) i Kodeks Deuteronomiczny (<x>50 12:1-26:19</x>). W formie i treści przypominają inne kodeksy babilońskie (z wyjątkiem: <x>20 21:12</x>, 15, 16, 17), <x>20 20:22</x>L.